

PT-E100
Guía del usuario

English
Español

Con la PT-E100 puede crear etiquetas para varias aplicaciones. Seleccione entre los diversos tamaños y estilos de caracteres para diseñar etiquetas personalizadas de aspecto profesional. Además, la diversidad de casetes de cinta disponibles permite imprimir etiquetas de distintos anchos y con colores industriales.

Antes de empezar, lea este manual detenidamente y manténgalo a mano para utilizarlo como referencia en el futuro.

Impreso en China
LAB662001

Precauciones de seguridad

ADVERTENCIA Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede producir lesiones graves.

Siga estas pautas para evitar riesgo de incendio, quemaduras, lesiones, descargas eléctricas, rupturas, sobrecalentamiento, olores anómalos o humo.

- Utilice siempre el voltaje especificado y el adaptador de CA recomendado (AD-24ES) para la etiquetadora P-touch con objeto de evitar cualquier daño o falla.
- No toque la etiquetadora P-touch durante una tormenta eléctrica.
- No utilice la etiquetadora P-touch o el adaptador de CA en lugares donde haya mucha humedad, como en el baño.
- No sobrecargue el cable de alimentación.
- No coloque objetos pesados encima del cable de alimentación o el enchufe ni los dañe. No doblar por la fuerza ni tire del cable de alimentación. Sostenga siempre con cuidado el adaptador de CA cuando lo desconecte de la toma de corriente.
- Asegúrese de que el enchufe esté completamente insertado en la toma de corriente. No utilice una toma que esté suelta.
- No permita que la etiquetadora P-touch, el adaptador de CA, el enchufe ni las baterías se mojen, por ejemplo, manipulándolos con las manos húmedas o vertiendo líquidos sobre ellos.
- Puesto que puede producirse pérdida de visión si el líquido de una batería con fugas entra en contacto con los ojos, enjuáguese los ojos inmediatamente agua limpia y solicite asistencia médica.
- No desarme ni modifique la etiquetadora P-touch, el adaptador de CA ni las baterías.
- No permita que ningún objeto metálico entre en contacto con los polos positivo y negativo de una batería.
- No use objetos afilados, como pinzas o bolígrafos metálicos, al cambiar las baterías.
- No tire las baterías al fuego ni las exponga al calor.
- Desconecte el adaptador de CA, extraiga las baterías inmediatamente y deje de utilizar la etiquetadora P-touch si detecta un olor anómalo, calor, decoloración, deformación o algo inusual durante su uso o almacenamiento.
- No utilice una batería dañada o con fugas, ya que el líquido podría entrar en contacto con sus manos.
- No utilice una batería deformada o con fugas o una cuya etiqueta está dañada. Existe la posibilidad de que se genere calor.

PRECAUCIÓN

Indica un peligro que, si no se evita, puede producir lesiones leves o moderadas.

Siga estas pautas para evitar lesiones personales, escapes de líquido, quemaduras o calor.

- Cuando la etiquetadora P-touch no se utilice, guárdela fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños se introduzcan en la boca piezas o etiquetas de la etiquetadora P-touch. En caso de ingerir algún objeto, solicite asistencia médica.
- No toque las piezas metálicas de alrededor del cabezal de impresión inmediatamente después de la impresión.
- No toque la hoja de la cuchilla.
- Si el líquido de una batería con fugas entra en contacto con la piel o la ropa, lívelos inmediatamente con agua limpia.
- Extraiga las baterías y desconecte el adaptador de CA si no tiene pensado utilizar la etiquetadora P-touch.
- No utilice una batería distinta de la especificada. No utilice combinaciones de baterías nuevas y antiguas o combinaciones de diferentes tipos, niveles de carga, fabricantes o modelos distintos. No introduzca una batería con sus polos positivo y negativo invertidos.
- No deje caer ni golpee la etiquetadora P-touch ni el adaptador de CA.
- No ejerza presión sobre la pantalla LCD.
- Tenga cuidado para que los dedos no queden atrapados al cerrar la cubierta del casete.
- Antes de utilizar baterías recargables Ni-MH, lea detenidamente las instrucciones para las baterías y el cargador de baterías, y asegúrese de utilizarlos correctamente.
- Cuando utilice baterías recargables Ni-MH, cargue las baterías con un cargador especial antes de utilizarlas.

Precauciones generales

- Dependiendo de la ubicación, el material y las condiciones ambientales, la etiqueta podría desgarrarse o no retirarse, y el color de la etiqueta podría cambiar o transferirse a otros objetos. Antes de pegar la etiqueta, compruebe las condiciones ambientales y el material.
- No utilice la etiquetadora P-touch de otra manera o para fines distintos de los descritos en esta guía. Si lo hace, puede provocar accidentes o dañar la etiquetadora P-touch.
- Utilice exclusivamente cintas TZe o HGe de Brother con la etiquetadora P-touch.
- utilice cintas que no tengan la marca **TZe** o **HGe**.
- Utilice solamente un paño suave y seco para limpiar la etiquetadora; no utilice nunca alcohol ni ningún otro disolvente orgánico.
- Utilice una toallita suave para limpiar el cabezal de impresión; nunca toque el cabezal.

- No coloque ningún objeto en la ranura de la salida de la cinta ni en el compartimento de la batería, etc.
- No coloque la etiquetadora P-touch, las baterías ni el adaptador de CA en lugares expuestos a la luz solar directa o a la lluvia, cerca de calentadores u otros focos de calor; ni en ningún lugar expuesto a temperaturas extremadamente altas o bajas (por ejemplo, el tablero o la parte trasera del coche) o donde haya una humedad elevada o mucho polvo.
- No intente imprimir si el casete está vacío, ya que esto dañará el cabezal de impresión.
- No tire de la cinta durante la impresión o la alimentación; esto dañará la cinta y la etiquetadora P-touch.
- Los datos almacenados en la memoria se perderán si se produce una falla, si se repara la P-touch, o si se agota la batería.
- La etiquetadora P-touch no está equipada con una función de carga para las baterías recargables.
- La longitud de la etiqueta impresa puede diferir de la longitud de la etiqueta mostrada.
- Durante la fabricación y el transporte se coloca sobre la pantalla un dispositivo de protección de plástico transparente. Este adhesivo retirarse antes de utilizar la etiquetadora.
- Cuando se desconecta la alimentación eléctrica durante más de tres minutos, todo el texto, los ajustes de formato y todos los archivos de texto almacenados en la memoria se borrarán.

AVISO DE LA FCC

Este dispositivo cumple la parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias nocivas y (2) este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas aquellas que puedan derivar en una operación no deseada. Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha demostrado que cumple los límites establecidos para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a las interferencias nocivas en una instalación doméstica. Este equipo no emite energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias nocivas a las comunicaciones por radio. No obstante, no se garantiza que no vayan a producirse interferencias en una instalación determinada. Si el equipo causa interferencias nocivas a la recepción de radio o de televisión (esto puede determinarse apagando y volviendo a encender el equipo), el usuario puede intentar corregir la interferencia con alguna de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV con experiencia para solicitar ayuda.

Importante

- Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por Brother Industries, Ltd. podrían anular la autorización otorgada al usuario para utilizar el equipo.

USO BÁSICO

Introducción de texto

► **Cambio entre mayúsculas y minúsculas**



► **Creación de dos líneas de texto**

- Para crear dos líneas de texto, realice lo siguiente:
 - Introduzca el texto para la primera línea y, a continuación, presione [Enter] para la segunda.
 - Desplace el cursor hasta el punto en el que desee que comience la segunda línea y presione [Enter].

Utilice cinta de 0,35" (9 mm) o 0,47" (12 mm) de ancho para imprimir texto en dos líneas.



● **NOTA**

No presione [Enter] después de la segunda línea y que, de lo contrario, aparecerá el mensaje de error "Límite línea".

► **Para borrar**

Presione [Clear] para borrar las letras una a una. Para borrar todo el texto y los ajustes: [Clear] [Tx&F] [Format] [Clear].

► **Para borrar solo el texto:**

[Clear] [Solo texto] [Clear].

► **Introducción de un tabulador**

[Menu] [Tabulador] [Clear].

Para cambiar la longitud del tabulador:

[Menu] [Longitud Tab] [Clear] [Automático/0.0"-4.0" (0-100 mm)] [Clear].

Mediante el uso de una cinta de 0,35" (9mm) de ancho con ajustes de tamaño de texto [Pequeño], ancho de texto [x 1/2] y longitud de tabulador [0,59" (15mm)], puede crear una etiqueta apropiada para el panel de conexiones.

1A-801 1A-802 1A-803 1A-804

● **NOTA**

Al introducir un tabulador, el cursor se colocará en la longitud de tabulador siguiente comenzando desde el lado izquierdo de la etiqueta y no desde la posición del último carácter.

► **Introducción de caracteres acentuados**

[A-Z] [Z] [Español] [Francés] [Italiano] [Magyar] [Nederlands] [Norsk] [Polski] [Portugués] [Portug.] [BR] [Română] [Slovenski] [Slovensky] [Suomi] [Svenska] [Türkçe] [Čeština] [Dansk] [Deutsch] [Clear].

A	Á	À	Ä	Å	À	À	a	á	à	ä	å	à	á	â	ã	ä	å
C	Ç	Ç	Ç	Ç	Ç	Ç	c	ç	ç	ç	ç	ç	ç	ç	ç	ç	ç
E	É	È	Ê	Ë	È	È	e	é	è	ê	ë	è	é	ê	ë	è	é
G	Ğ	Ġ	Ģ	Ģ	Ģ	Ģ	g	ğ	ġ	ģ	ģ	ģ	g	ġ	ģ	ģ	ģ
K	Ķ	Ķ	Ķ	Ķ	Ķ	Ķ	k	ķ	ķ	ķ	ķ	ķ	k	ķ	ķ	ķ	ķ
N	Ń	Ń	Ń	Ń	Ń	Ń	n	ń	ń	ń	ń	ń	n	ń	ń	ń	ń
O	Ó	Ò	Ô	Õ	Ò	Ò	o	ó	ò	ô	õ	ò	ó	ô	õ	ò	ó
S	Š	Š	Š	Š	Š	Š	s	š	š	š	š	š	s	š	š	š	š
U	Ú	Ù	Û	Ü	Ù	Ù	u	ú	ù	û	ü	ù	ú	û	ü	ù	ú
Y	Ý	Ý	Ý	Ý	Ý	Ý	y	ý	ý	ý	ý	ý	y	ý	ý	ý	ý

- Para cancelar la operación actual, presione [Clear].
- El orden de los caracteres acentuados será diferente según el idioma seleccionado para la pantalla LCD.

► **Cambio de la longitud de la etiqueta**

[Menu] [Longitud] [Clear] [Automático/1.2"-12.0" (30-300 mm)] [Clear].

● **NOTA**

Una vez impresa la etiqueta, corte por la línea punteada (·) con unas tijeras de forma que la longitud de la etiqueta coincida con la configuración de la máquina.

Si se ha seleccionado una longitud de etiqueta específica, también aparece en la pantalla LCD.

Restablecimiento de la PT-E100

Puede restablecer su configuración de etiquetado PT-E100 cuando necesite inicializar los ajustes o si la PT-E100 no está funcionando correctamente.

1 Apague la etiquetadora P-touch, mantenga presionadas las teclas [Menu] y [R], a continuación, presione [Enter] para volver a encender la P-touch.

2 Suelte las teclas [Menu] y [R]. La etiquetadora P-touch se enciende con la memoria interna restablecida.

● **NOTA**

Se borrarán todo el texto, los ajustes y los archivos almacenados.

Impresión de etiquetas

► **Vista previa**

Puede obtener una vista previa del texto antes de imprimirlo.

[Menu] [Vista previa] [Clear].

Esto no es una vista previa de la etiqueta, sino simplemente el texto de la etiqueta.

► **Alimentación (Alimentación de cinta)**

[Menu] [Alimentación] [Clear].

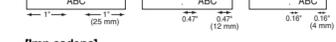
► **Impresión**

- Si solo necesita 1 copia de la etiqueta, presione [Print] [Copias: 1] [Clear] [1-9] [Clear] sin seleccionar el número de copias.
- El número de copias también puede especificarse presionando una tecla numérica.
- Para evitar que la cinta se estropee, no toque la palanca del cortador mientras aparezca el mensaje "Imprimiendo..." o "Alimentando..."
- Para cortar la etiqueta, presione sobre la palanca del cortador de cinta situada en la esquina superior derecha de la máquina.
- Después de la parte posterior de la etiqueta impresa y pegue la etiqueta.
- Puede imprimir hasta 9 copias de cada etiqueta.

► **Ajuste del margen**

[Menu] [Lleno/Mitad/Estrecho/Imp.cadena] [Clear].

[Lleno]/[Mitad]/[Estrecho] Para dejar márgenes iguales a ambos lados del texto. Lleno Mitad Estrecho

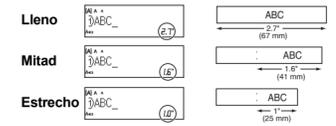


[Imp.cadena] Para realizar impresión por lotes sin expulsar cada etiqueta.

- Introduzca el texto.
- Presione [Print] y, a continuación, aparece [Copias:].
- Presione [Print] o introduzca un número utilizando las teclas numéricas para seleccionar el número de copias.
- Presione [Enter]. Se iniciará la impresión y, a continuación, aparecerá el mensaje "OK aliment.?".
- Presione [Clear] para introducir más texto.
- Borre el texto, introduzca el texto para la siguiente etiqueta y, a continuación, presione [Print].
- Cuando aparezca el mensaje "OK aliment.?" después de que se imprima la última etiqueta, presione [Clear].
- Después de que salga la cinta, presione la palanca del cortador para cortar la cadena de etiquetas.

● **NOTA**

Cuando se selecciona [Mitad] o [Estrecho], la longitud de la etiqueta mostrada es la longitud desde la línea punteada (·) hasta el final de la etiqueta.



- Para imprimir más de una copia de una etiqueta con margen mínimo, seleccione el margen en [Estrecho].
- Cuando está seleccionado [Imp.cadena], alimene la cinta antes de utilizar el cortador, si no lo hace, una parte del texto podría quedar cortada. Además, corte por la línea punteada (·) con unas tijeras para centrar el texto en la etiqueta.
- *Alimene la cinta antes de utilizar el cortador.
- No tire de la cinta, puesto que puede dañarse el casete de esta.

Almacenamiento de archivos de etiquetas

Puede guardar hasta 9 etiquetas y recuperarlas para imprimirlas posteriormente. Se puede guardar un máximo de 80 caracteres por archivo, un máximo total de 720 caracteres para toda la memoria. También es posible editar y sobrescribir la etiqueta almacenada.

[Menu] [Archivo] [Imprimir] [Clear].

[Menu] [Archivo] [Guardar] [Clear].

► **Guardar**

[Menu] [Archivo] [Guardar] [Clear].

► **Abrir**

[Menu] [Archivo] [Abrir] [Clear].

● **NOTA**

Si intenta almacenar una etiqueta cuando ya hay una con ese número, aparecerá el mensaje "¿Sobrescr.?:". Presione [Clear] para guardar la nueva etiqueta. Presione [Clear] para cancelar.

Accesorios

Casets de cinta: Consulte la "Guía de suministros y accesorios" que se suministra.

Unidad de corte: TC-4 (repuesto)

Si la hoja de la cuchilla pierde filo con el uso y la cinta no se puede cortar correctamente, cambie el cortador por otro nuevo (N.º de stock TC-4). Puede adquirir este artículo en un distribuidor autorizado de Brother.

► **Sustitución de la unidad de corte**

- Tire de las dos secciones de la unidad de corte (de color verde) en la dirección de las flechas, como se muestra en la ilustración.



- Instale una nueva unidad de corte. Presione sobre ella hasta que quede encajada en su posición.

● No toque la hoja de la cuchilla directamente con los dedos.

USO DE PLANTILLAS

Envolt.cable

Puede crear una etiqueta que se puede fijar alrededor de un cable o alambre. La línea de introducción del texto se gira 90° hacia la izquierda y se imprime en una etiqueta cuya longitud se determina automáticamente al ajustar el diámetro del cable.

Con la función CableRot/Rpt, el texto se imprime repetidamente a lo largo de la etiqueta para que se pueda leer con facilidad desde cualquier ángulo.

Txt Rpt: No Txt Rpt: Sí

[Menu] [Envolt.cable] [Clear].

[Menu] [Diámetro] [Clear].

- Diámetro del cable: disponible de 0,2" a 3,6" (3 mm a 90 mm) Predeterminado: 0,3" (6 mm)

- Para activar la función Txt Rpt, presione [Menu] y, a continuación, seleccione [CableRot/Rpt].

● **NOTA**

Para etiquetas fijadas a cables y alambres, se recomienda utilizar cinta ID flexible. Utilice la función Etq.cable cuando el diámetro del objeto sea inferior a 0,2" (3 mm).

Para desactivar la función Envolt.cable, Etq.cable o Placa durante la operación, presione [Menu] [Envolt.cable] [Recipiente], según corresponda, y los ajustes cambiarán a los valores estándar.

Placa

Las etiquetas impresas con esta función se pueden utilizar para identificar diversos componentes o paneles. Un bloque de texto queda uniformemente espaciado en una sola etiqueta.

[Menu] [Placa] [Clear].

[Menu] [Longitud de placa] [Clear].

- Longitud de placa: 1,2" a 12,0" (30 mm a 300 mm) Predeterminado: 2,0" (50 mm)

● **NOTA**

Para posicionar el texto de manera correcta para varios puertos en una sola impresión, utilice la función Imp.cadena con la longitud de placa igual al ancho del puerto o introduzca la longitud de placa igual al largo total de todos los puertos y, a continuación, utilice la función de tabulador para separar los datos de cada puerto.

FUNCIONES ÚTILES

Subrayado y Marco

Puede seleccionar el diseño del marco que desee.

[Menu] [Subr/Marco] [Clear].

[Menu] [Tipo de marco] [Clear].

[Menu] [Longitud de marco] [Clear].

Etiqu.cable

Con esta función, se puede fijar una etiqueta alrededor de un cable o alambre con sus extremos pegados para formar una bandera. Las líneas de introducción de texto se imprimen en los dos extremos de una etiqueta.

Puede seleccionar la longitud que desee para la bandera. Cuando se selecciona [Automático], la longitud de la bandera se ajusta automáticamente de acuerdo con la longitud del texto.

Cable Rpt: No Cable Rpt: Sí

[Menu] [Etiqu.cable] [Clear].

[Menu] [Longitud de bandera] [Clear].

- Longitud de bandera: 0,4" a 8,0" (10 mm a 200 mm), Automático Predeterminado: Automático

- Para borrar todo el texto, presione [Clear], seleccione [Tx&F] [Format] o [Solo texto], a continuación, presione [Enter]. Presione [Clear] para cancelar.

Según el formato que seleccione, puede que no se imprima todo el contenido del texto. Por ejemplo, si el texto es demasiado largo para ajustarse al formato, aparecerá el mensaje de error "Lim. Texto?". El texto no se puede girar en la función Etq.cable.

Serializ.

Con la función Serializ. podrá imprimir varias etiquetas con un número o una letra que se incrementa automáticamente en cada etiqueta.

Esta función de serialización también se puede utilizar con las plantillas de Envolt.cable, Etq.cable o Placa para ahorrar tiempo al introducir e imprimir una serie de etiquetas.

[Menu] [Serializ.] [Clear].

[Menu